

@font-face {0;}  
[lisulf.html](#)  
SF003  
précédent : [SF002](#)  
suivant : [SF004](#)



LISULF LISULF

# Science et Francophonie

Septembre 2008 No 003.

Paraît en juin 2008.

LISULF, Ligue internationale des scientifiques pour l'usage de la langue française.  
1200, rue Latour Saint-Laurent (Québec) H4L 4S4 c3410@er.uqam.ca  
Science et Francophonie paraît en ligne.

Copie autorisée et encouragée avec mention de l'origine.

MM Mmes les bibliothécaires sont invités à prendre des copis et à les mettre sur les  
tablettes à la disposition du public.

Traduction interdite : interdiction de traduire les articles de rédaction.

@font-face {0;}

[lisulf.html](#)  
SF003  
précédent : [SF002](#)  
suivant : [SF004](#)



LISULF LISULF

# Science et Francophonie

Septembre 2008 No 003.

Paraît en juin 2008.

LISULF, Ligue internationale des scientifiques pour l'usage de la langue française.  
1200, rue Latour Saint-Laurent (Québec) H4L 4S4 c3410@er.uqam.ca  
Science et Francophonie paraît en ligne.

Copie autorisée et encouragée avec mention de l'origine.

MM Mmes les bibliothécaires sont invités à prendre des copis et à les mettre sur les  
tablettes à la disposition du public.

Traduction interdite : interdiction de traduire les articles de rédaction.

## Contenu du No 003, septembre 2008

- \*Éditorial. À l'ordre du jour, juin 2008, par Pierre Demers
- \*Convocation et invitation, AG du 7 juin 2008
- \*Rapport moral 2007
- \*Rapport financier 2007
- \*Le Bureau en 2008
- \*PPF 2008

---

## Éditorial

La Lisulf est honorée par la visite et le séjour de Mme Ginette Gablot du Conservatoire national des arts et métiers de Paris, auteure et gestionnaire du projet de l'exposition Doisneau-Joliot. Au cours de notre AG du 7 juin 2008, elle nous présentera cette exposition qui sera installée par le Pôle universitaire des Basses-Laurentides dans la bibliothèque du CEGEP, une ancienne chapelle. C'était d'avance un lieu historique, puisque des Québécois notables ont fait leurs études au Collège de Sainte-Thérèse : le Cardinal Villeneuve, Lionel Groulx, des professeurs de physique de mes collègues à l'Université de Montréal l'abbé Georges-Henri Robillard et Raymond Bélair. - L'exposition commencerait en octobre 2008 et ferait l'objet d'une publicité adéquate. Joliot et Doisneau, deux grands noms de de la Francophonie universelle.

Le président du Pôle et maire de la ville, M. Élie Fallu avait annoncé sa présence. Il pourrait nous entretenir de son expérience au sein de l'AIPLF, Association internationale des parlementaires de langue française, alors qu'il tentait, avec sa collègue de l'Assemblée nationale du Québec, Mme Jeanne Blackburn, de faire progresser la thèse principale de la LISULF : l'usage de la langue française par les scientifiques dans leurs publications. - Aux dernières nouvelles, la présence de M. Fallu est remise.

Suit, sans retouches, le texte de la convocation-invitation à notre AG du 7 juin. PD Ceci est une 1re version du numéro 003 de Science et Francophonie (sujette à réécriture).

C'est le vendredi 6 juin 2008



Sainte-Thérèse des Laurentides, bibliothèque du CEGEP.

---

## L'Assemblée générale du 7 juin 2008

Envoi retardé. Avec mes salutations amicales. Pierre Demers. il est 13h mardi 3 juin 2008

<http://er.uqam.ca/nobel/c3410/lisulf.html>

<http://er.uqam.ca/nobel/c3410/quebecium.html>

<http://er.uqam.ca/nobel/c3410/?M=D>

-

LISULF Ligue internationale des scientifiques pour l'usage de la langue française  
Assemblée générale 2008, réunion annuelle et amicale.

M. Mme, Membres de la LISULF : vous êtes convoqués et invités.

Samedi le 7 juin 2008, 15h00 à 18h, 1200, rue Latour. Saint-Laurent H4L 4S4 514  
747 2308, station Montpellier de la ligne de banlieue, autobus STM 121, 171

1. 15h00 Ouverture, contrôle du Quorum

2. Jusqu'à 16h00. Rapport financier, rapport moral, affaires nouvelles. Minute de  
souvenir pour nos disparus. Élections du prochain bureau. La suite aura lieu en  
octobre 2008.

3. 16h00 Point fixé à 16h00. Mme Ginette Gablot, du CNAM, Paris, historienne des  
sciences, est notre conférencière invitée. Elle voudra sans doute faire le point sur  
son Expo Doisneau-Joliot, dont le projet au Québec est en cours de réalisation :  
Pôle universitaire de Sainte-Thérèse etc.

4. 17h00 Réception.

On demande des bénévoles pour service d'ordre.

Si vous prévoyez un empêchement, veuillez nous adresser vos pouvoirs.

-

Plus de détails : surveillez la parution de SF003 sur notre site.

<http://er.uqam.ca/nobel/c3410/lisulf.html>

-

SVP. Extrait de S&F No 002:

Cotisations 2008. Avez-vous payé votre cotisation 2008? En 2007, il y eut congé de  
cotisation. Ce congé est fini. Pour 2008, 25\$can ou 25Euros, Membre corporatif 200\$  
ou 200Euros. Svp votre chèque ordre LISULF, nous n'avons ni VISA ni PAYPAL.  
Science et Francophonie No 002, mai 2008

-

Attention : bientôt le 133e Congrès du CTHS, 2 au 6 juin à Québec, Hôtel  
Clarendon. Ginette Gablot et Pierre Demers figurent au programme du 2 juin.

Comité des travaux historiques et scientifiques

<http://cths.fr/co/index.php>

[Voyez les résumés concernant Curie et Joliot de Gablot, Brouzens et Demers :](http://cths.fr/co/index.php)

<http://cths.fr/co/index.php>

--

## **LISULF**

### **Rapport moral 2007**

À compléter

En date de 2007, est paru le No 97 de Science et Francophonie, diffusé en ligne.  
Désormais, Science et Frncophonie paraît exclusivement en ligne. Jusqu'ici en 2008,  
ont paru les Nos 001, 002 et celui-ci, 003.

Nous notons avec regret le décès d'Édouard Pagé (1910-2008), biologiste, et de  
Venant Cauchy, philosophe qui furent membres de la LISULF et de son bureau.

Nous notons avec regret le décès du Prof. Charles Fehrenbach, astronome, membre  
de la LISULF, réf. une lettre de sa veuve Mme Reine; nous espérons que cette

dernière nous adressera une notice. De Christian Pilote. décédé le 22 janvier 2008. Mme Pilote nous a annoncé une notice à son sujet. Il fut membre de notre bureau et actif au sein des partis PQ et BQ.

Se sont excusés cause distance, famille ou maladie etc et le bureau se charge des pouvoirs des membres parmi eux:

Bélanger, Louis-François

Cozic, Yvon Bonsoir Pierre ne pouvant pas être avec vous pour la rencontre, des obligations nous empêchant de venir témoigner de notre solidarité, nous souhaitons une très intéressante rencontre avec Mme Gablot . Les Cozic en toute amitié.

(de Kinder, Louis)

Saint-Denis, Yves

Léger, Jean-Marc

Bricaut, Robert

Vallée, Robert

(Parent, Ernest)

(Quimper, Diane)

Fortier-Dufresne, Colette

Day, Maurice

Barthélémy, Guy

Élie Fallu

Mme C. Pilote

Chevrier, Marie-Pierre



On reconnaît Élie Fallu, en compagnie de Pierre Demers. Photo prise par Mme Leval du Pôle U. des B. L.. 23VI2008



Ginette Gablot, au cours de sa communication devant le CTHS, Québec 2VI2008  
Annonces.

Quelques références susceptibles d'intéresser les lecteurs de Science et Francophonie suivent : français, science en français.

Dimanche 8 juin, à 13 h 30, au parc Jeanne-Mance.

info@montrealfrancais.org \*\*\*Le temps du réveil est arrivé. Debout pour le français à Montréal!\*\* \*Seule une mobilisation massive de la société civile pourra faire du français la véritable langue publique commune et officielle à Montréal. Grand rassemblement du MMF le dimanche 8 juin, à 13 h 30, au parc Jeanne-Mance.

Nous voulons enclencher ce mouvement de masse au Grand rassemblement du MMF. Source Bloc Québécois.

De Ginette Gablot, voyez son article sur Doisneau chez les Joliot-Curie, paru dans la Revue du Musée des Arts et Métiers, Sept. Oct. 2005, No 43/44, pp. 72-77.

D'Hubert Reeves : Je n'aurai pas le temps, Mémoires, Seuil 2008.

Du capitaine J. R. M. Sauvé, membre de notre bureau : cartes et le livre Géopolitique et avenir du Québec.

De Pierre Demers. Allez aux liens.

<http://er.uqam.ca/nobel/c3410/lisulf.html>

<http://er.uqam.ca/nobel/c3410/quebecium.html>

<http://er.uqam.ca/nobel/c3410/?M=D>

# Ginette Gablot

## Musée des arts et métiers (Paris) - CNRS

Pour l'UNESCO, la délectation du public doit être au cœur des actions des musées, alliant ainsi plaisir et éducation.

Sauf à s'émerveiller de la beauté d'un raisonnement ou l'agencement harmonieux des loges de la coquille d'un gastéropode, pour les musées de science, ou plutôt dans les lieux consacrés à la diffusion des connaissances scientifiques, la délectation peut paraître un défi impossible à relever. Il y a bien quelques beaux objets dotés d'une esthétique spécifique comme c'est le cas pour les astrolabes et d'autres, comme le microscope de Magny réalisé pour la Pompadour, qui sont des exemples parfaits des arts décoratifs de l'époque. Aujourd'hui, l'amateur apprécie l'alliance bois-métal des appareils des débuts du 20ème siècle. Mais a priori, rien ne peut sauver les plus récents ! Heureusement, tant du côté des historiens que du public qui vient visiter les laboratoires pendant les journées « portes ouvertes », on assiste à un intérêt renouvelé pour les appareils scientifiques, les conditions d'expériences et la matérialité des sciences. Pour évoquer des dispositifs expérimentaux disparus et des matériels gigantesques, il ne reste plus que les archives et les photographies. Réalisées par des scientifiques à la recherche de preuves visuelles sur lesquelles appuyer leurs hypothèses ou lors de reportages commandés par une université ou par la presse, ces traces d'une activité passée ont toutes une valeur documentaire indiscutable, et certaines, une qualité esthétique indéniable.

En 2005, le Musée du Conservatoire des arts et métiers a voulu marquer l'Année mondiale de la physique en présentant les photographies que Robert Doisneau avait prises dans les laboratoires des Joliot-Curie de 1942 à 1956. La notoriété de Doisneau aujourd'hui dépasse de très loin celle de ces deux prix Nobel. A l'époque, c'était l'inverse. Première constatation, premières questions ! Le propos et la conception de l'exposition ont eu pour objectif de susciter les interrogations : sur le travail des scientifiques par rapport à celui du photographe, sur l'évolution des appareils utilisés, le type de recherche que cela entraînait, entre autres.

Après un déplacement partiel de l'exposition à Ivry-sur-Seine, où se trouvait l'un des laboratoires de Joliot, une version itinérante en a été réalisée sous le contrôle de l'Atelier Robert Doisneau. Les étapes prévues pour l'installation de cette version ont toutes un lien, soit avec l'histoire de Joliot et de ses laboratoires, soit avec le réseau de relation du Conservatoire. Le projet québécois d'installation au Collège Lionel Groulx de Sainte-

Thérèse, répond aux deux critères. En effet, il est à l'initiative du Pôle universitaire des Basses-Laurentides, partenaire du Cnam. De plus, il permet de rappeler qu'ici, deux scientifiques, l'un Québécois, Pierre Demers et l'autre Français, Charles-Philippe Leblond, ont bien connu les lieux photographiés par Doisneau, sans savoir que deux ans plus tard, en 1942, quelques-uns des chercheurs des équipes des Joliot-Curie allaient participer au projet atomique de Montréal.

--

## LISULF État financier 2007

2007LISULFfinanceX2007

D'après le Rapport adopté durant l'AG du 11 août 2007 pour ce qui touche 2006.

LISULF

LIGUE INTERNATIONALE DES SCIENTIFIQUES POUR L'USAGE DE LA  
LANGUE FRANÇAISE

RAPPORT FINANCIER POUR L' ANNÉE 2007, \$Can

**Version temporaire**

2007 a été déclarée sans cotisation. Néanmoins...

RECETTES.....	An
2006.....	AN 2007
Membres individuels.....10.....	251,90.....
Membres corporatifs.....1.....	200,00.....
Total des cotisations.....11.....	451,90.....
Dons, total des dons.....1.....	3000,00.....
Total des recettes en 2006.....	3451,90.....
Membres individuels.....	.....
Membres corporatifs.....	.....
Total des cotisations.....	.....
Dons, total des dons.....	.....
Total des recettes en 2007.....	.....
<b>DÉBOURSÉS</b>	
.....	
Rencontres, recherche, rédaction :.....	.....
voyez l'État détaillé Pierre Demers 2007...2000,00	.....
Frais et ajout au fonds de réserve .....	.....
Total des déboursés en 2007.....	2000,00
SOLDE en 2007.....	0000,00
Rencontres, recherche, rédaction	.....
:.....	.....
voyez l'État détaillé Pierre Demers2007 .....	2000,00
.....	.....
Déboursés.....	118,30
.....	.....
Total des déboursés en	.....
2006.....	2000,00.....

SOLDE au créditen

2006.....333,60.....

En caisse en fin d'année 2007: 18979,55 \$

L'ARC impose un contingent de dépenses annuelles. Il nous faut obtenir la permission d'accumuler des fonds pour des fins spécifiques; celles que j'aperçois : un immeuble LISULF, Expo Doisneau-Joliot, encouragement à l'édition papier tout en français Le Naturaliste canadien, Sciences de l'AFAS, autres

Le tout présenté à l'AG le 7 juin 2007

Le trésorier et secrétaire : Louis de Kinder

Le président : Pierre Demers

Sera soumis sous sa forme définitive à la suite de cette AG (en octobre 2008)

État Pierre Demers 2007

Dépenses 25068,30 \$

Personnel soustrait, reste 3/4 :

18801,23 \$ dont LISULF 2000 \$ et Projet Qb 16891,3 \$

LISULF 2000 \$

--



installée en 1962 par les soins d'André Bachand.

Plaque

--

**LISULF**  
**Administrateurs en 2008**

Liste telle qu'adressée à l'ARC le 27 septembre 2007, Charlebois omis, Cozic ajouté.

Bélangier, Louis-François  
128, chemin Chiasson, cp1335  
L'Étang-du-Nord Qc  
G0B 1E0  
418 986 5145  
lfbelanger@lino.sympatico.ca

Cozic, Yvon  
de Kinder, Louis,  
Secrétaire-Trésorier  
10184, rue Marquette  
Montréal Qc  
H2C 3E3  
514 388 1354  
louisdekinder@videotron.ca

Demers, Pierre, Président  
1200, rue Latour  
Saint-Laurent Qc  
H4L 4S4  
514 747 2308  
c3410@er.uqam.ca

Laurion, Gaston  
11375, rue Poincaré  
Montréal Qc  
H3L 3L6  
514 331 9229  
glaurion@pubnix.net

Parent, Ernest  
625, rue de Châteauguay  
Longueuil Qc  
J2H 2L3  
450 674 4351

Rémillard, Paul  
9140, Place de Montgolfier  
Montréal Qc  
H2M 2A1  
514 389 5167

Saint-Denis, Yves  
20, rue Saint-Laurent  
Hawkesbury Ont  
K6A 2W3  
613 632 7576  
saintdenis@sympatico.ca

Sauvé, J. R. Marcel  
874, rue Agnès  
Montréal Qc  
H4C 2P8  
514 678 5791  
jmsau@videotron.ca

## Le rendez-vous PPF "du 23 mars" en 2008.

Le 20e

PPFReynald

Le 20e.



Photo Reynald Lacasse

Le premier rendez-vous PPF eut lieu le 23 mars 1989 à midi, l'Angélus sonnant à la tour Saint-Jacques partie de l'UQAM.

Notre rendez-vous PPF habituellement tenu le 23 mars, qui cette année tombait le jour de Pâques, fut tenu le 31 mars 2008.

**(Avez-vous payé votre cotisation 2008?)**

**Science et Francophonie No 003, septembre 2008**

**-Fin, 1re version-**

**SF002**